Правила использования программы Rewards отелей LOTTE

Изложенные ниже положения касаются специальных услуг, привилегий и бонусов, предназначенных для участников привилегированной бонусной программы Privilege LOTTE HOTELS & RESORTS (здесь и далее — «Программа»). Все условия, содержащиеся в настоящем документе, касаются исключительно сети отелей и курортов LOTTE HOTELS & RESORTS и были созданы для защиты интересов членов Программы. Сеть LOTTE HOTELS & RESORTS оставляет за собой право изменять правила, условия и особые льготы, предоставляемые этой Программой, или другие связанные с ней привилегии в соответствии с внутренними обстоятельствами компании или изменениями, касающимися сети LOTTE HOTELS & RESORTS или ее аффилированных лиц.

Статья 1. Цель

Бренд LOTTE HOTELS & RESORTS («Отель») находится под управлением компании HOTEL LOTTE CO., LTD (Компания), а программа лояльности LOTTE HOTEL REWARDS («Членство») находится под контролем и управлением Компании. Настоящие условия и положения регулируют услуги и основные аспекты использования вами Программы, управляемой Компанией.

Статья 2. Определения

1. «Участник LOTTE HOTEL REWARDS» («Участник») — клиент, который прошел указанный процесс регистрации, согласен с условиями и положениями членства в Программе, а также со сбором и использованием персональных данных.
2. «Карта LOTTE HOTEL REWARDS» («Мобильная карта участника») — мобильная карта, выпущенная отелем для использования участниками услуг, предусмотренных их членством в Программе.
3. «Бонусные баллы» («Баллы») — баллы, начисляемые участникам за пользование услугами отеля по установленному отелем коэффициенту начисления баллов. Их номинал определяется отелем и может изменяться в случае пересмотра настоящих условий и положений.
4. «Подарочный ваучер» — ваучер на услуги, предоставляемый участникам раз в год. Предоставляемые ваучеры на услуги зависят от уровня членства.
5. «Бонусный ваучер» — ваучер, оформляемый участниками путем конвертации накопленных баллов исключительно на веб-сайте отеля.
6. «Соответствующее критериям пребывание» — пребывание, забронированное Участником через веб-сайт отеля, мобильное приложение, отдел бронирования любой сети Компании и т. д., подробно описанное в разделе 6.
7. «Соответствующая критериям сумма» — сумма, потраченная участниками во время соответствующего критериям пребывания, по которой предусмотрено начисление баллов. Она состоит из суммы (в долларах США), потраченной на оплату номера, питания и напитков в кафе, ресторанах и барах отеля, а также мини-бара в номере, не включая налоги и сервисные сборы. Соответствующий обменный курс определяется отелем и публикуется на веб-сайте отеля. См. подробнее в разделах 6 и 7.
8. «Квалификационные баллы» — баллы, образующие указанную в разделе 2.7 «Квалификационную сумму» и применяемые для определения уровня Участника в Программе. Баллы, полученные за указанные ниже действия, можно обменивать на бонусы, но они не используются для определения уровня в Программе.
   ① Все бонусные баллы, заработанные в рамках специальных мероприятий и акций отеля
   ② Баллы, предлагаемые в качестве компенсации при невозможности позднего выезда из отеля
   ③ Баллы, полученные путем конвертации баллов партнеров отеля и программы Booker
9. «LOTTE DUTY FREE» — магазины беспошлинной торговли LOTTE DUTY FREE в Корее. Этот термин не включает магазины в других странах и интернет-магазины беспошлинной торговли.
10. «Онлайн-купон» — купон, выпущенный отелем, который Участники могут увидеть на веб-сайте отеля или в мобильном приложении. Участники могут использовать онлайн-купоны для получения льгот, предлагаемых отелем в течение ограниченного периода времени.
11. «Штамп» — штамп, автоматически добавляемый на счета Участников онлайн во время акций отеля с предоставлением штампов. Участники могут накапливать штампы и получать по ним льготы.
12. «Сеть» — канал, предоставляющий Участнику услуги Компании в рамках членства в Программе. Перечень отелей, в которых доступны услуги Программы, указан в разделе 3.4.
13. «Главная страница и мобильное приложение Компании» — веб-сайт и прикладная программа (приложение) для предоставления Участнику услуг Компанией. С помощью этого веб-сайта и приложения Сеть и Компания осуществляют информирование Участников.

Статья 3. Общие правила членства в Программе

1. Членство в программе является бесплатным.
2. Услуги, предоставляемые по Программе: накопление и использование бонусных баллов, льготные скидки, подарочные ваучеры, e-SHOP, онлайн-купоны и накопление штампов.
3. Льготное обслуживание предоставляется только Участникам Программы. Для использования услуг Участники должны предъявить удостоверение личности с фотографией и мобильную карту участника.
4. Перечень отелей с услугами для Участников, предусмотренными и предоставляемыми в соответствии с условиями и положениями Программы:
   ① SIGNIEL (СЕУЛ, ПУСАН)
   ② Отели LOTTE (СЕУЛ, УОРЛД, ПУСАН, ЧЕДЖУ, УЛЬСАН, ХАНОЙ, САЙГОН, СИЭТЛ, ГУАМ, МОСКВА, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, ВЛАДИВОСТОК, ЯНГОН)
   ③ ОТЕЛИ L7 (МЕНДОН, КАННАМ, ХОНГДА)
   ④ LOTTE City Hotels (Аэропорт Гимпо, Гуро, Мапо, Мендон, Таджон, Чеджу, Ульсан, Киншичо)
   ⑤ ЛОТТЕ Арай Резорт
   ⑥ Одно из подразделений Компании, указанное в качестве объекта, участвующего в программе Членства
   В отелях ЛОТТЕ Нью-Йорк Палас, ЛОТТЕ Отель Ташкент Палас, ЛОТТЕ Отель Самара и ЛОТТЕ Резорт (Сокчо, Пуе, Чеджу Артвиллас), а также ЛОТТЕ Sky Hill CC услуги Программы не предоставляются. Кроме того, объем вышеуказанных услуг может изменяться в соответствии с политикой Компании.
5. В результате слияния с брендом Отели Lotte после создания системного интерфейса взаимодействия между брендами Отели Lotte и ЛОТТЕ Резорт в отелях ЛОТТЕ Резорт (Сокчо, Пуе, Чеджу Артвиллас) и ЛОТТЕ Sky Hill CC будут предоставляться услуги Программы. О подключении отелей ЛОТТЕ Резорт и ЛОТТЕ Sky Hill CC к Программе Компания объявит отдельно на своем веб-сайте и в мобильном приложении и отправит не менее одного уведомления по электронной почте всем Участникам.

Статья 4. Регистрация в Программе и создание учетной записи

1. Участники могут зарегистрироваться через веб-сайт отеля, мобильное приложение и указанные отелем организации.
2. Для регистрации в Программе участникам должно быть не менее 19 лет. Корпорации и организации не могут зарегистрироваться в Программе.
3. Участник может иметь только одну учетную запись в Программе. При регистрации в Программе нескольких учетных записей все остальные учетные записи будут аннулированы. Баллы и льготы из аннулированных учетных записей будут перенесены в действующую учетную запись участника.
4. После регистрации будет выпущена мобильная карта участника, которую можно просмотреть на веб-сайте отеля или в мобильном приложении. Участники, зарегистрировавшиеся в указанной отелем организации, смогут увидеть эту карту после активации своей учетной записи на веб-сайте отеля или в мобильном приложении.
5. В соответствии со статьей 29(2) Закона о поощрении использования информационно-коммуникационных сетей и защите информации в отношении срока действия персональных данных, персональные данные Участников, которые не заходят на веб-сайт отеля и не пользуются его услугами в течение одного года, хранятся отдельно, при этом услуги, предоставляемые таким участникам, могут быть ограничены.

Статья 5. Аннулирование членства и утрата прав

1. Участники могут подать заявку на аннулирование своего членства в Программе через веб-сайт отеля, мобильное приложение, посредством письменного запроса или иными способами, определенными отелем.
2. При аннулировании членства в Программе учетная запись участника вместе со всеми имеющимися баллами и льготами автоматически аннулируется.
3. Членство в Программе действует до момента его аннулирования. При этом отель может прервать Членство или аннулировать права участника в следующих случаях:
   ① Передача или продажа участником своих привилегий, баллов, ваучеров и прочих льгот по Программе третьим лицам
   ② Указание подложных, неточных или неполных данных при регистрации
   ③ Нарушение участником работы Программы, в том числе вмешательство в использование услуг другими участниками или кража данных
   ④ Препятствование нормальной работе отеля со стороны участника
   ⑤ Смерть участника
   ⑥ Другие несанкционированные действия
4. При прекращении участия в Программе учетная запись, баллы и льготы, связанные с участием в Программе, аннулируются, и другие особые льготы не могут использоваться.

Статья 6. Уровни членства и особые льготы

1. Существует 4 уровня членства в Программе: Classic, Silver, Gold и Platinum.
2. При регистрации участникам присваивается уровень Classic. Компания предоставляет уровень нового Участника или осуществляет конвертацию уровня Участников, зарегистрированных в отдельных программах каждой Сети, без повторной регистрации. В этом случае подробные критерии определения или конвертации уровня будут объявлены на веб-сайте и в мобильном приложении Компании.
3. Для сохранения и повышения этого уровня необходимо выполнить требования, установленные отелем.
4. Отель определяет уровень Участника на основании соответствующих критериям пребываний за год членства в Программе по следующим двум критериям, хотя бы один из которых должен быть соблюден для сохранения/получения соответствующего уровня.

[Критерии определения уровня членства]

Критерии	Classic	Silver	Gold	Platinum
Количество ночей	Регистрация нового участника	Более 5	Более 25	Более 50
Квалификационные баллы		Не менее 1500 баллов	Не менее 20 000 баллов	Не менее 70 000 баллов

5. Условия признания соответствующих критериям пребываний в течение года в соответствии с критериями определения уровня членства, изложенными в разделе 6.4 (количество проведенных в отеле ночей и квалификационных баллов):
   (1) Учет соответствующих критериям пребываний осуществляется за период с 1 января по 31 декабря каждого года, определяемый по датам выезда из отеля.
   (2) При расчете соответствующих критериям пребываний и соответствующей критериям суммы не учитываются:
   ① Тарифы на длительное пребывание и бронирование по специальным тарифам
   ② Бронирования бесплатных номеров и по картам оплаты за размещение (пакеты, бесплатные/оплаченные карты оплаты за размещение, предусмотренные членством в Программе)
   ③ Бронирования, оформленные через турагентства и третьих лиц
   ④ Бронирования по тарифам для сотрудников авиакомпаний или турагентств
   ⑤ Бронирования по корпоративным тарифам, тарифам для банкетов или ассоциаций
   ⑥ Суммы, уплаченные отелю не самим участником Программы
6. Уровень в Программе может быть повышен, подтвержден или понижен. Повышение осуществляется 10-го числа каждого месяца (ежемесячно), а подтверждение и понижение — в первую неделю января каждого года (ежегодно).
7. Уровни членства действуют до 31 декабря текущего года. В случае повышения уровня в Программе в середине года новый уровень будет действовать до 31 декабря следующего года.
8. Каждый уровень членства предусматривает различные льготы при обслуживании. Условия обслуживания и использования льгот в зависимости от уровня членства
   (1) Льготы при обслуживании согласно уровню в Программе

		Classic	Silver	Gold	Platinum	Примечание
Накопленные баллы		4% от соответствующей критериям суммы	6% от соответствующей критериям суммы	8% от соответствующей критериям суммы	10% от соответствующей критериям суммы	- Базовая валюта: доллары США - 1 USD = 100 баллов
Подарочный ваучер	Карта оплаты за размещение на 1 ночь	-	-	-	1 ваучер	- Закрытые для бронирования даты для всех сетей: 24, 25, 31 декабря - Подарочный ваучер предоставляется только после осуществления соответствующих критериям пребываний
	Ваучер Сумма	-	1 ваучер номиналом 10 USD	2 ваучера номиналом 50 USD	2 ваучера номиналом 50 USD	- Подарочный ваучер предоставляется только после осуществления соответствующих критериям пребываний.
Скидка на питание и напитки		5%	5%	10%	10%	- Действует только на питание и напитки в заведениях под непосредственным управлением отеля - Уровни Classic и Silver (исключены), 5% для уровня Gold и 10% для уровня Platinum в SIGNIEL (Сеул, Пусан) и ЛОТТЕ Отель Янгон
Скидка на услуги прачечной		-	10%	15%	20%	- Действует только в заведениях под непосредственным управлением отеля
Скидки на постельные принадлежности Hezen		-	-	10% на постельные принадлежности и 15% на постельное белье	20% на постельные принадлежности и 25% на постельное белье	- Запросы о покупке: hsblue@lotte.net
Бесплатное посещение Клубной гостиной для 1 сопровождающего гостя (только при проживании в клубном номере)		-	-	o	o	- 1 бесплатное посещение Клубной гостиной для 1 сопровождающего гостя в период проживания в номере (бесплатно для 1 сопровождающего гостя при проживании 2 человек в номере, забронированном 1 человеком) - В Клубную гостиную допускаются гости не моложе 14 лет - Посещение Клубной гостиной возможно только в отелях с Клубными гостиными или представительскими лаунджами. - Льгота недоступна при использовании участником онлайн-купона на 1 бесплатное посещение Клубной гостиной
1 бесплатный купон на посещение Клубной гостиной на 1 человека (онлайн-купон)		-	-	-	3 купона	- Каждый купон действителен не более 2 ночей - Эксклюзивный онлайн-купон (доступен только на веб-сайте и в приложении отелей Lotte) - Онлайн-купоны можно использовать только в отелях Lotte, расположенных в Корее.
Повышение категории номера		-	-	o	o	- Доступно в отелях SIGNIEL и 5-звездочных отелях при наличии номеров (за исключением специализированных номеров, R17 таких как тематические номера и номера Ondol, и люксов)
Купон на повышение категории номера (онлайн-купон)		-	-	3 купона	5 купонов	- Каждый купон действителен на протяжении всего пребывания - Эксклюзивный онлайн-купон (доступен только на веб-сайте и в приложении отелей Lotte) - Онлайн-купоны можно использовать только в отелях Lotte, расположенных в Корее.
1 купон на бесплатный завтрак на 1 человека (онлайн-купон)		-	-	-	5 купонов	- Каждый купон действует только на 1 ночь - Эксклюзивный онлайн-купон (доступен только на веб-сайте и в приложении отелей Lotte) - Онлайн-купоны можно использовать только в отелях Lotte, расположенных в Корее.
Приветственные подарки		-	-	o	o	- Только в отелях SIGNIEL и 5-звездочных отелях
Поздний выезд		-	-	14:00	14:00	- За исключением июля и августа в ЛОТТЕ Отель Чеджу и SIGNIEL Пусан - За исключением специализированных номеров, таких как тематические номера и номера Ondol, и люксов - Баллы, предлагаемые в качестве компенсации при невозможности оказания этой услуги в силу обстоятельств в отеле * Город/L7: 1000 баллов * 5 звезд: 2000 баллов * SIGNIEL и EX Tower в ЛОТТЕ Отель Сеул: 3000 баллов
Перенос ночей для определения уровня на следующий год*		-	-	-	o	- Участники уровня Platinum могут перенести соответствующие критериям ночи сверх количества, необходимого для получения уровня Platinum (50 ночей), в конце календарного года. - Перенесенные на следующий год ночи учитываются только в следующем календарном году, их дальнейший перенос невозможен.
Стандартные особые льготы		Тариф для участников программы Rewards Скидка 10–20 % в магазинах LOTTE DUTY FREE в Корее (не распространяется на некоторые бренды и товары) Скидка 10% в ресторанах ЛОТТЕ Сити Отель Мапо Нару и ЛОТТЕ Сити Отель в Аэропорту Кимпхо C'cafe (только для Участников, завтрак не включен)				

* Перенос ночей для получения соответствующего уровня в Программе на следующий год осуществляется по указанной ниже формуле.

Переносимые на следующий год ночи = Общее количество квалификационных ночей на конец года (включая перенесенные с предыдущего года) — переносимые на следующий год ночи с прошлого года (срок действия которых уже истек) — квалификационные ночи, необходимые для продления текущего уровня Platinum

Пример. Общее количество квалификационных ночей в 2023 году: 80 ночей (0 ночей с предыдущего года)
Количество квалификационных ночей, необходимое для продления текущего уровня Platinum: 50 ночей
Переносимые на следующий год ночи: 30 ночей (80-50=30)

(Пример А) Общее количество квалификационных ночей в 2024 году: 65 ночей (включая 30 ночей с предыдущего года)
Фактическое количество квалификационных ночей за 2024 год: 35 ночей (65-30=35)
Количество квалификационных ночей, необходимое для продления текущего уровня Platinum на 2025 год: 50 ночей
Переносимые на следующий год ночи: 0 ночей (65-30-50=-15)

(Пример Б) Общее количество квалификационных ночей в 2024 году: 155 ночей (включая 30 ночей с предыдущего года)
Фактическое количество квалификационных ночей за 2024 год: 125 ночей (155-30=125)
Количество квалификационных ночей, необходимое для продления текущего уровня Platinum на 2025 год: 50 ночей
Переносимые на следующий год ночи: 50 ночей (155-30-50=75, возможен перенос не более 50 ночей в год)

* Переносимые на следующий год ночи действуют до 31 декабря следующего года, после чего сгорают. Перенос ночей не может быть отложен, ночи нельзя переносить на второй или третий год.

(2) Условия использования особых льгот в зависимости от уровня членства:
① Все предусмотренные особые льготы распространяются только на номер, в котором проживает участник Программы (1 номер).
② Использовать подарочный ваучер может только участник.
③ За каждый выданный подарочный ваучер со счета участника автоматически списывается 1 балл.
④ При повышении уровня в Программе в середине года подарочные ваучеры действуют с года выпуска до 31 января следующего года. Ваучеры автоматически утрачивают свою силу по истечении срока их действия, который продлению не подлежит.
⑤ Подарочные ваучеры принимаются в следующих заведениях:
■ Соответствующие критериям заведения: Отели и заведения питания под непосредственным управлением отеля (не принимаются в магазинах LOTTE DUTY FREE)
⑥ Возврат денежных средств или баллов по полностью или частично неиспользованным подарочным ваучерам не предусмотрен.
⑦ Карту оплаты за размещение на 1 ночь можно использовать при предварительном бронировании и необходимо предъявить при заезде в отель. (Запросы на бронирование: менеджер по бронированию в соответствующем отеле)
⑧ Вышеуказанные услуги и льготы могут быть недоступны или заменены другими услугами в зависимости от ситуации в отеле.

Статья 7. Накопление баллов

1. Участники могут зарабатывать баллы в соответствии с условиями и положениями Программы, однако начисление баллов отдельно по нескольким номерам Участника невозможно.
2. Баллы начисляются только за пребывания, осуществленные Участником, по которым он указал свой номер участника и лично осуществил оплату.
3. Баллы начисляются только за соответствующие критериям пребывания согласно уровню членства по следующему принципу:
● ① Бонусные баллы = соответствующая критериям сумма X Коэффициент начисления баллов согласно уровню в Программе X 100
Пример. Соответствующая критериям сумма: 100 USD

Уровень	Коэффициент начисления баллов	Накопленные баллы
Classic	4%	400
Silver	6%	600
Gold	8%	800
Platinum	10%	1,000

4. Баллы не начисляются по следующим суммам:
   ① Плата за услуги, не включенные в стоимость номера
   ② Налоги и сервисный сбор
   ③ Плата за аренду
   ④ Плата за конференц-зал и банкет
   ⑤ Покупка подарочных сертификатов, оплата членских взносов и ежегодных взносов
   ⑥ Тарифы турагентств и иных третьих сторон
   ⑦ Тарифы для сотрудников авиакомпаний и турагентств
   ⑧ Корпоративные и специальные тарифы, тарифы для банкетов, ассоциаций, тарифы длительного пребывания
   ⑨ Бесплатные номера и карты оплаты за размещение (пакеты, карты оплаты за размещение, предусмотренные членством в Программе)
   ⑩ Данные об использовании услуг до регистрации в Программе
   ⑪ Суммы, уплаченные непосредственно в заведениях питания под прямым управлением отеля
   ⑫ Суммы, уплаченные отелю не самим участником Программы
   ⑬ e-SHOP
5. Участники Программы могут заработать баллы не более чем за 3 номера в один день. (Однако баллы начисляются только в том случае, если Участник сам оплачивает свой номер и 2 дополнительных номера.)
6. Если баллы не были начислены в связи с тем, что Участник не предъявил свою мобильную карту участника, Участник может запросить начисление баллов через веб-сайт отеля в течение 6 месяцев с даты выезда из отеля.
7. Одновременное начисление баллов и авиамиль не осуществляется (необходимо выбрать один из вариантов).

Статья 8. Использование баллов

1. При использовании баллов Участники должны сообщить, что желают использовать свои баллы и предъявить свою мобильную карту участника вместе с удостоверением личности с фотографией.
2. Стоимость баллов указана ниже.
● Стоимость баллов: 100 баллов = 1 USD
3. Баллы принимаются в следующих заведениях:
(1) Отели
● Соответствующие критериям заведения: Отели и заведения питания под непосредственным управлением отеля
● Минимальная сумма использования баллов: 1000 баллов
(2) Магазин LOTTE DUTY FREE
● Соответствующие критериям заведения: Магазины LOTTE DUTY FREE в Корее (за исключением магазинов в других странах и интернет-магазинов беспошлинной торговли/не распространяется на некоторые бренды и товары)
● Минимальная сумма использования баллов: 10 000 баллов
4. В первую очередь используются баллы, срок действия которых истекает скорее.
5. Списанные баллы возврату не подлежат.

Статья 9. Конвертация баллов

Участники могут конвертировать свои баллы в ваучеры или баллы внешних партнеров, аффилированных с отелем.

(1) Конвертация «баллы → бонусные ваучеры»
① Участники могут конвертировать свои баллы в бонусные ваучеры на веб-сайте отеля
② При конвертации в бонусные ваучеры участники должны указать утвержденное заведение, номинал ваучера и данные пользователя.
③ Бонусные ваучеры принимаются в следующих заведениях:
A. Отель
● Соответствующие критериям заведения: Отели и заведения питания под непосредственным управлением отеля
B. Магазин LOTTE DUTY FREE
● Соответствующие критериям заведения: Магазины LOTTE DUTY FREE в Корее (за исключением магазинов в других странах и интернет-магазинов беспошлинной торговли/не распространяется на некоторые бренды и товары)

④ Баллы списываются сразу после выпуска бонусных ваучеров. Номинал выпуска ваучеров (списываемые баллы):
A. Отель
● Номинал выпуска: 10 USD (1000 баллов), 50 USD (5000 баллов), 100 USD (10 000 баллов)
B. Магазин LOTTE DUTY FREE
● Номинал выпуска: 100 USD (10 000 баллов)

⑤ Бонусные ваучеры действуют в течение 1 года с даты выпуска. Ваучеры автоматически утрачивают свою силу по истечении срока их действия, который продлению не подлежит.
⑥ После выпуска бонусные ваучеры отмене, обмену на денежные средства и продаже не подлежат. Бонусные ваучеры, полученные таким образом, не могут быть использованы.
⑦ Возврат денежных средств или баллов по частично неиспользованным бонусным ваучерам не предусмотрен.
⑧ При оформлении бонусных ваучеров участники могут заранее указать, кому они предназначены, и подарить их, однако использовать ваучер сможет только указанный в нем пользователь.
⑨ Оформленные бонусные ваучеры можно просмотреть на веб-сайте отеля или в мобильном приложении.

(2) Конвертация «баллы → баллы партнеров»
① Участники могут конвертировать свои баллы в баллы аффилированных с отелем партнеров в мобильном приложении по конвертации баллов.
② Условия и положения, регулирующие конвертацию баллов, могут отличаться в зависимости от партнера. Обмен или иное использование конвертированных баллов регулируется условиями программы соответствующего партнера
③ Состав услуг может быть изменен или отменен в зависимости от ситуации в отеле или у партнера.
④ Запрос на конвертацию в баллы партнеров нельзя отозвать или отменить.
⑤ Участники могут ознакомиться с информацией о партнерах на веб-сайте отеля.

(3) Конвертация «баллы партнеров → баллы»
① Участники могут конвертировать баллы аффилированных с отелем партнеров в баллы Программы в мобильном приложении по конвертации баллов.
② Условия и положения, регулирующие конвертацию баллов, могут отличаться в зависимости от партнера. Обмен или иное использование конвертированных баллов регулируется условиями программы LOTTE HOTEL REWARDS.
③ Состав услуг может быть изменен или отменен в зависимости от ситуации в отеле или у партнера.
④ Запрос на конвертацию в баллы партнеров нельзя отозвать или отменить.
⑤ Участники могут ознакомиться с информацией о партнерах на веб-сайте отеля.
⑥ Конвертированные баллы не считаются квалификационными баллами. (Не учитываются для определения уровня в Программе)

Статья 10. Пожертвование

1. Участники могут пожертвовать баллы благотворительным организациям, аффилированным с отелем.
2. Благотворительной организацией, аффилированной с отелем, является Корейский комитет ЮНИСЕФ, что может быть изменено в зависимости от обстоятельств, о чем будет сообщено на веб-сайте отеля.
3. На веб-сайте отеля участники могут сделать пожертвования номиналом 1000 баллов (10 USD), 5000 баллов (50 USD), 10 000 баллов (100 USD).
4. Пожертвование баллов отмене не подлежит.
5. Чеки за переданные в виде пожертвования баллы для предоставления вычета по налогу на доходы не предоставляются в связи с наличием правовых вопросов относительно сбора идентифицирующих личность данных, таких как регистрационный номер резидента.

Статья 11. Срок действия баллов

1. Срок действия накопленных баллов истекает 31 декабря через 5 лет с момента их начисления. (Данное правило применяется к баллам, накопленным с 1 января 2023 года; срок действия баллов, накопленных до 2023 года, истекает 31 декабря через 3 года с даты их начисления.)
   Пример. Баллы, накопленные в 2021 году → действуют до 31 декабря 2024 года
   Баллы, накопленные в 2022 году → действуют до 31 декабря 2025 года
   Баллы, накопленные в 2023 году → действуют до 31 декабря 2028 года
2. Баллы, срок действия которых истек, не могут быть возвращены на счет или использованы после истечения срока их действия.
3. В случае прекращения действия данной Программы имеющиеся у участника баллы автоматически сгорят через 6 месяцев после уведомления о прекращении действия Программы.

Статья 12. Онлайн-купоны и штампы

1. Возможности и льготы по онлайн-купонам: В зависимости от уровня членства в Программе различные типы купонов предлагают различные льготы в каждой сети отелей. Льготы по купонам могут быть изменены без предварительного уведомления в соответствии с политикой отеля. Сведения о купонах можно просмотреть на веб-сайте отеля или в мобильном приложении. Оформленные купоны могут быть использованы только в течение срока действия, указанного в момент их оформления.
2. Возможности и льготы по штампам: Участники могут зарабатывать штампы на свой счет во время рекламных акций отеля с предоставлением штампов. После выполнения требований акции их можно обменять на различные купоны и использовать. Полученные штампы и купоны не подлежат передаче. Подробное описание операционной политики, использования, льгот и срока действия штампов может изменяться в соответствии с маркетинговой политикой отеля.
3. Прочие услуги. Отель может разрабатывать и предоставлять участникам дополнительные услуги. При оказании соответствующих услуг применяются стандарты оказания услуг, указанные на веб-сайте отелей Lotte.

Статья 13. Внесение изменений

1. В силу обстоятельств у отеля или партнера отель может изменять компоненты Программы, особые льготы и прочие элементы, а также может прекратить действие данной Программы.
2. Отель уведомит Участников о любых изменениях условий и положений с подробным указанием, в чем они заключаются, за 14 дней до внесения таких изменений, используя, по крайней мере, один из следующих способов: веб-сайт отеля, официальное письмо, электронная почта или текстовое сообщение.
3. Участники могут отказаться от измененных условий и положений и прекратить участие в Программе в случае внесения таких изменений. При этом, если после уведомления отеля об изменении условий и положений Программы Участники не заявят свои возражения до даты вступления в силу таких изменений, это будет считаться их согласием с пересмотренными условиями и положениями Программы.
4. В случае прекращения действия данной Программы уведомление об этом будет размещено на веб-сайте отеля не менее чем за 6 месяцев, и все Участники получат по меньшей мере одно уведомление по электронной почте.
5. Все Участники уведомляются о любых изменениях в условиях и положениях или о прекращении действия Программы независимо от их согласия на получение маркетинговых сообщений. Отель не несет ответственности за какие-либо убытки и неудобства, вызванные отсутствием проверки или предоставлением Участником неточной информации.

Статья 14. Интерпретация и юрисдикция

1. При толковании всех положений и исключений, касающихся Программы, следует руководствоваться здравым смыслом, соответствующими законами и практикой ведения коммерческой деятельности.
2. Если какое-либо из условий и положений Программы нарушает законодательные нормы, принятые в юрисдикции проживания участника, регистрация этого участника в Программе может быть отменена.
3. Настоящие положения и условия установлены в соответствии с международной практикой и законами Республики Корея.
4. Центральный окружной суд Сеула является компетентным судом первой инстанции по любому спору в связи с настоящими условиями и положениями.

Дата внесения изменений

Дата внесения изменений: 1 марта 2016 г.
Дата внесения изменений: 1 августа 2016 г.
Дата внесения изменений: 23 марта 2018 г.
Дата внесения изменений: 1 Июнь 2020 г. [Предыдущая версия для скачивания]
Дата внесения изменений: 17 Июнь 2020 г. [Предыдущая версия для скачивания]
Дата внесения изменений: 1 Сентябрь 2020 г. [Предыдущая версия для скачивания]
Дата внесения изменений: 28 Декабрь 2021 г. [Предыдущая версия для скачивания]
Дата внесения изменений: 23 февраль 2022 г. [Предыдущая версия для скачивания]
Дата внесения изменений: 7 марта 2022 г. [Предыдущая версия для скачивания]
Дата внесения изменений: 27 мая 2022 г. [Предыдущая версия для скачивания]

Дата вступления в силу: 1 января 2023 года.

Правила и условия членства в Привилегированной бонусной программе вступают в силу 1 января 2023 года.